

PREFÁCIO

Eu comecei minhas primeiras tentativas de transcrição do manuscrito MS Sloan 3189, "Liber Sextus et Sanctus", ou simplesmente "Loagaeth", em 2005, pesquisando sobre o tema do sistema angélico da magia enoquiana, o que me levou ao manuscrito.

Este trabalho árduo de transcrição foi retomado em 2010, entre momentos de pausa e retoma (equilibrar a investigação e a vida pessoal, especialmente quando estão envolvidas responsabilidades financeiras, é um sério desafio), até que, recentemente, decidi voltar novamente ao meu trabalho com o manuscrito, incentivada pelo conhecimento que obtive das potencialidades de análise de texto do programa REGEX, e pelo contacto com o plugin REGEXtractor, através da aplicação Notepad++, por já ter quase terminada a minha transcrição do manuscrito.

Decidi utilizar o plugin REGEXtractor, através da aplicação Notepad++, na tentativa de encontrar possíveis conjuntos, ou grupos, consistente de letras na minha transcrição e, assim, ajudar na identificação de padrões específicos no manuscrito Loagaeth a fim de auxiliar o estudo de suas características linguísticas e obter uma maior inteligibilidade do seu conteúdo. Os resultados foram surpreendentes.

Para isso utilizei ficheiros de texto simples de todas as permutações e combinações possíveis das letras do alfabeto de A a Z (excetuando as letras U e W, porque estão ausentes no manuscrito), de comprimento de duas a seis letras que encontrei em <https://beamtic.com/permutations-alphabet>

Transformei esses ficheiros ou listas de palavras na vertical, com a ajuda de dois programas o EmEditor e o NoteTab Pro (os únicos programas que consegui encontrar para me auxiliar na minha tarefa, uma vez que os programas de processamento de texto habituais simplesmente congelavam ou rachavam durante o processo), num ficheiro de texto simples, substituindo a letra U pela V e eliminando a letra W, eliminando os elementos repetidos ao ordená-los de A-Z e colocando as letras em maiúscula.

Utilizei esses ficheiros, divididos em porções menores por meio de um outro programa, o "Text File Splitter", no plugin REGEXtractor presente na aplicação Notepad++ à minha transcrição do manuscrito.

Devo acrescentar que o resultado alcançado pelo plugin foi astronómico, tendo tido também necessidade de me recorrer de um outro programa, o "XML Splitter", para poder trabalhar com os dados obtidos. O uso de expressões regulares, nalguns recursos dos programas de

análise de texto que já mencionei, o NoteTab Pro e o EmEditor, de procura e extração de informação, ajudaram na análise e obtenção dos resultados da pesquisa feita pelo REGEX de grupos consistentes de letras na minha transcrição.

Assim, este trabalho de pesquisa não pretende fornecer quaisquer informações básicas sobre o manuscrito MS Sloane 3189, *Liber Sextus et Sanctus, Liber Loagaeth*, ou a sua importância no campo de estudo do esoterismo, entre outros campos de estudo, tais como: quando e onde o manuscrito foi descoberto, o seu contexto histórico e quaisquer pesquisas ou estudos anteriores relacionados a ele.

A minha transcrição do manuscrito original consistiu no registo das letras tais como aparecem na caligrafia de E. Kelley, ou Kelly, nas imagens a preto e branco, de baixo valor digital disponíveis na Internet, uma vez que o acesso ao manuscrito original está sob a proteção da Biblioteca de Londres, e só acessível mediante autorização prévia e pagamento de um valor monetário, assim como a obtenção de imagens de alta resolução digital necessitam também de autorização prévia e têm um custo extremamente elevado. Não compreendo por que a Biblioteca de Londres disponibiliza ao público, online e gratuitamente, o manuscrito Sloane 3188 e não disponibiliza, da mesma forma, o manuscrito 3189 - *Loagaeth*.

Deste modo, infelizmente pela impossibilidade de confrontar a minha transcrição com imagens de alta resolução digital do manuscrito original, a minha transcrição contém lacunas e letras repetidas em determinados grupos de letras que, por não ter a certeza de qual a letra que E. Kelley escreveu, se apresentam como sugestões minhas na intenção de as confrontar com outros casos de grupos de letras iguais, no final do trabalho de transcrição realizado, em comparação com o maior número de casos encontrados. Tarefa que ainda estou a terminar. Partirei do princípio que, das sugestões de letras, vencerá a que estiver em acordo com o grupo de letras que aparece com mais recorrência.

Devo destacar mais uma vez a ajuda preciosa que o programa REGEX me deu, e está a dar, na superação destes desafios ou dificuldades que encontrei, e encontro, nesta minha tarefa de transcrição e compreensão do manuscrito, que, como referi, ainda não está terminada.

Porto, 17 de julho de 2023

Ana Antão